

แบบฟอร์มนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่	๖ มีนาคม ๒๕๕๕
ผู้ปฏิบัติงาน	ว่าที่ร้อยตรี สมใจ ทองกุล
ตำแหน่ง	นักวิเคราะห์สัมพันธภาพปฏิบัติการ (ภาษาเกาหลี)
กลุ่มงาน	ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี

เนื้อหาข่าวโดยสรุปของประเทศเกาหลีใต้ (หมวดความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ)

เกาหลีใต้ทำสัญญาชุดบ่อน้ำมัน ๓ แห่งในสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์

รัฐบาลเกาหลีใต้บรรลุข้อตกลงร่วมกับรัฐบาลสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ในการชุดเจาะแหล่งน้ำมัน ๓ แห่งในประเทศสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ ซึ่งถือว่าเป็นประเทศที่ครอบครองพื้นที่แหล่งน้ำมันมากเป็นอันดับ ๖ ของโลก โดยเกาหลีใต้คาดว่าจะสามารถเริ่มการผลิตน้ำมันดิบได้ในปีพ.ศ. ๒๕๕๗

วันที่ ๕ มีนาคม ๒๕๕๕ บริษัทการปิโตรเลียมของเกาหลีใต้ ได้ลงนามความร่วมมือกับบริษัทการปิโตรเลียมอาบูดาบีของสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ เพื่อร่วมกันชุดเจาะแหล่งน้ำมันในพื้นที่ที่ยังไม่ได้มีการพัฒนา โดยสันนิษฐานว่าแหล่งน้ำมันทั้ง ๓ แห่งที่ได้มีการสำรวจอาจมีปริมาณน้ำมันประมาณ ๕๗๐ ล้านบาร์เรล ซึ่งแบ่งออกเป็นพื้นที่ทางบก ๒ แห่ง และทางทะเลอีก ๑ แห่ง โดยบริษัทการปิโตรเลียมของเกาหลีใต้ร่วมมือกับบริษัท จีเอส แอลโนจี รวมทั้งบริษัทต่างๆของเกาหลีใต้ ซึ่งจะได้รับส่วนแบ่งทางการลงทุนอัตราร้อยละ ๔๐ ของน้ำมันดิบ โดยมีระยะเวลาสัมปทาน ๓๐ ปี

บริษัทการปิโตรเลียมของเกาหลีใต้ เปิดเผยว่า ภายในปี พ.ศ. ๒๕๕๗ จะสามารถเริ่มต้นผลิตน้ำมันดิบได้ในปริมาณวันละ ๔๓,๐๐๐ บาร์เรล โดยมีปริมาณส่วนแบ่งทางการลงทุนร้อยละ ๔๐ ซึ่งคิดเป็นปริมาณน้ำมันที่จะสามารถนำเข้าสู่ประเทศได้คือ ๑๗,๐๐๐ บาร์เรล ทั้งนี้เพื่อแผนการสำรองในคลังน้ำมันของประเทศสำหรับสถานการณ์ฉุกเฉิน

กระทรวงเศรษฐกิจแห่งองค์ความรู้ (The Ministry of Knowledge Economy) ของเกาหลีใต้เปิดเผยว่า ปัจจุบันเกาหลีใต้มีอัตราส่วนในการพัฒนาและผลิตน้ำมันปาล์ม น้ำมันประเภทอื่นๆ และก๊าซ ในสัดส่วนร้อยละ ๑๓.๗ ดังนั้นจึงคาดว่าความร่วมมือกับสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ในการผลิตน้ำมันในครั้งนี้จะช่วยเพิ่มปริมาณการผลิตน้ำมันร้อยละ ๑.๓ ของปริมาณการใช้ภายในประเทศ ซึ่งรัฐบาลจะเร่งดำเนินการเพื่อชุดเจาะแหล่งน้ำมันโดยมีความร่วมมือกับรัฐบาลสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ โดยคาดว่าจะสามารถผลิตน้ำมันจำนวนมหาศาลมากกว่า ๑,๐๐๐ ล้านบาร์เรล

นายลี มยองบัก ประธานาธิบดีเกาหลีใต้ กล่าวผ่านรายการวิทยุเกี่ยวกับความร่วมมือระหว่างเกาหลีใต้และสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ในการพัฒนาแหล่งพื้นที่น้ำมันว่า เพื่อเป็นการสร้างความมั่นคงทางด้านพลังงานภายในประเทศ ซึ่งจะทำให้เกาหลีใต้ได้รับประโยชน์จากความร่วมมือดังกล่าวกับกลุ่มประเทศแถบตะวันออกกลางเพื่อชุดเจาะน้ำมัน ความร่วมมือในครั้งนี้จะยิ่งส่งผลให้เกาหลีใต้มีความมั่นคงทางด้านพลังงานเพิ่มสูงขึ้น โดยจะทำให้เกาหลีใต้สามารถควบคุมการดำเนินงานในการชุดเจาะแหล่งพลังงานน้ำมันได้โดยตรงในกลุ่มประเทศที่เป็นแหล่งพื้นที่บ่อน้ำมันที่สำคัญในแถบตะวันออกกลาง ในขณะที่ประเทศพัฒนาแล้วกำลังประสบกับสภาวะการแข่งขันที่รุนแรง แต่เกาหลีใต้เป็นประเทศหนึ่งที่สามารถเข้าไปพัฒนาพื้นที่แหล่งพลังงานน้ำมันอันส่งผลประโยชน์อย่างยิ่งในอนาคต โดยรัฐบาลจะเร่งดำเนินการตามแผนที่กำหนดไว้ตามสัญญาความร่วมมือระหว่างเกาหลีใต้และสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์เพื่อพัฒนาพื้นที่แหล่งพลังงานน้ำมันในประเทศดังกล่าว ซึ่งขณะนี้เกาหลีใต้เป็นประเทศที่สามารถเข้าไปดำเนินการครอบครองการพัฒนาพื้นที่แหล่งพลังงานน้ำมันในประเทศตะวันออกกลางได้เป็นผลสำเร็จ คาดว่าสามารถดำเนินการชุดเจาะน้ำมัน ในพื้นที่ดังกล่าวโดยใช้ระยะเวลาไม่เกิน ๔๐ ปี นอกจากนั้นได้ดำเนินการสำรวจพื้นที่แหล่งพลังงานน้ำมันอีก ๔ แห่ง ในประเทศอิรัก และกำลังอยู่ระหว่างการเจรจาเพื่อดำเนินการชุดเจาะแหล่งน้ำมันต่อไป